

**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

14.09.202608:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:**Sono presenti:**

abwesend/assente:

Othmar Stampfer	Bürgermeister
Maria Anna Kompatscher	Vizebürgermeisterin
Nora König	Gemeindereferentin
Peter Kompatscher	Gemeindereferent
Leonhard Bozzetta	Gemeindereferent
Gerhard Obkircher	Gemeindereferent

sindaco
vicesindaco
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindevsekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Beteiligung an den Investitionen für die Mensa der Schulen und des Kindergartens in Blumau - Liquidierung der Investitionskosten an die Gemeinde Karneid für das Schuljahr 2025/2026

Partecipazione agli investimenti per la mensa delle scuole e dell'asilo di Prato Isarco - liquidazione dei costi di investimento a favore del Comune di Cornedo per l'anno scolastico 2025/2026

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

26.09.2026
15.09.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

In der Ortschaft Blumau, gelegen im Gemeindegebiet von Karneid, befinden sich eine Grundschule, eine Mittelschule sowie ein Kindergarten, die auch von Kindern aus der Gemeinde Völs am Schlern besucht werden. Auch die Mensa der genannten Schulen und des Kindergartens in der Fraktion Blumau wird von Kindern aus den Gemeinden Völs am Schlern, Ritten und Tiers in Anspruch genommen.

Der Gemeinderat von Völs am Schlern hat mit Ratsbeschluss Nr. 49 vom 02.07.2025 eine Vereinbarung mit der Gemeinde Karneid, Gemeinde Tiers und der Gemeinde Ritten, in gegenseitiger Beziehung zwischen den Gemeinden, betreffend die Verwaltung der Investitionen für die Mensa der Schulen und des Kindergartens in der Fraktion Blumau für den Zeitraum 01.09.2025 – 31.08.2030 genehmigt.

Nach Einsichtnahme in die digital unterschriebene Vereinbarung Nr. 1090/2025, insbesondere in den Art. 4 und 5, laut welchen die Abrechnung der Investitionen von der Gemeinde Karneid an die Gemeinde Völs am Schlern gesendet wird.

Das vorgelegte Schreiben betreffend die Abrechnung sowie die Rechnung über die Investition für die Anschaffung von Stapelstühlen für die Mensa in Blumau gemäß Art. 5 der oben genannten Vereinbarung wurden eingesehen und geprüft:

Einhellig der Meinung, die vorgelegte Abrechnung für das Schuljahr 2025/2026 mit einem Gesamtbetrag von Euro 3.587,36 zu liquidieren.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gut-

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Nella località di Prato Isarco sul territorio comunale di Cornedo, sono presenti una scuola primaria, una scuola secondaria di primo grado e una scuola dell'infanzia, frequentate anche da bambini del Comune di Fiè allo Sciliar. Anche la mensa scolastica delle scuole e della scuola dell'infanzia nella frazione di Prato Isarco è frequentata da bambini dei Comuni di Fiè allo Sciliar, Renon e Tires.

Il Consiglio comunale di Fiè allo Sciliar con delibera consigliare n. 49 del 02.07.2025 ha approvato un accordo con il Comune di Cornedo, il Comune di Tires e il Comune di Renon, nell'ambito dei rapporti reciproci tra i comuni, in merito alla gestione degli investimenti per la mensa delle scuole e dell'asilo nella frazione di Prato Isarco per il periodo 01.09.2025 – 31.08.2030.

Vista la convenzione n. 1090/2025 firmata digitalmente, soprattutto l'art. 4 e 5 secondo il quale il comune di Cornedo manda la rendicontazione degli investimenti al Comune di Fiè allo Sciliar.

Vista e verificata la documentazione presentata, concernente la rendicontazione e la relativa fattura per l'investimento relativo all'acquisto di sedie impilabili per la mensa di Prato all'Isarco, secondo l'art. 5 della convenzione suddetta:

Dell'unanime parere di liquidare la rendicontazione per l'anno scolastico 2025/2026 con un importo complessivo di Euro 3.587,36.

Visto/i:

- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:

achten:

- Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 10.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (MTDLHNhgthL8yuYNY2WUW7rfcfRtvF/nxvVBsuUOtNQ=)
- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 10.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (0hMs3ppF2L3tlqEiQwmybXDWIMMYhmmHE2DeFpJgZCg=).

- parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 10.09.2026, impronta digitale del parere (MTDLHNhgthL8yuYNY2WUW7rfcfRtvF/nxvVBsuUOtNQ=)
- parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 10.09.2026, impronta digitale del parere (0hMs3ppF2L3tlqEiQwmybXDWIMMYhmmHE2DeFpJgZCg=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**beschließt
der Gemeindevausschuss**

**la Giunta Comunale
delibera**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Die Abrechnung der Investitionen für die Kindergarten-, Grundschul- und Mittelschulmensa in Blumau für das Schuljahr 2025/2026 zu genehmigen und an die Gemeinde Karneid den Kostenanteil von insgesamt Euro 3.587,36 über PagoPA zu liquidieren.

1. Di approvare la rendicontazione degli investimenti presso la mensa della scuola materna, scuola elementare e scuola media di Prato all'Isarco per l'anno scolastico 2025/2026 e di liquidare al Comune di Cornedo un importo complessivo di Euro 3.587,36 tramite PagoPA.

2. Die Gesamtausgabe von Euro 3.587,36 wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

2. Di impegnare la spesa complessiva di Euro 3.587,36 come risulta dal seguente prospetto:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpfl./Vorm. Nr. N. imp./prenot.
2026	3.587,36 €	40602	04062.03	10200	U.2.03.01.02.003	464/2026

3. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

3. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)